



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Per la diffusione immediata: 28 aprile 2014

IL GOVERNATORE ANNUNCIA L'ASSISTENZA PER IL RAFFRESCAMENTO (COOLING ASSISTANCE) PER AIUTARE LE PERSONE CON PROBLEMI DI SALUTE AGGRAVATI DAL CALDO

Saranno forniti condizionatori ai nuclei familiari a basso reddito in base a esigenze mediche

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha annunciato oggi che vengono messi a disposizione 3 milioni di dollari per fornire condizionatori a newyorkesi ammissibili a basso reddito, affetti da condizioni mediche documentate che si aggravano con il caldo estremo. La componente Assistenza per il raffrescamento (Cooling Assistance) del programma di assistenza energia abitativa (HEAP - Home Energy Assistance Program), gestito dall'Ufficio di assistenza temporanea e disabilità (OTDA - Office of Temporary and Disability Assistance) dello Stato di New York sarà avviata il 1° maggio.

“Mentre si avvicina un'altra estate afosa, lo Stato si attiva per aiutare i newyorkesi in difficoltà perché restino al sicuro e al fresco nelle loro case” ha comunicato il Governatore Cuomo. “Il Programma di assistenza energia abitativa rappresenta una risorsa critica per i newyorkesi a basso reddito con problemi medici: consente loro di ottenere il condizionamento dell'aria e di mantenere sano l'ambiente in cui soggiornano. Esorto tutte le famiglie ammissibili in difficoltà a presentare la domanda oggi stesso”.

“Questo programma contribuisce a fornire un sollievo dall'oppressivo calore estivo per alcune delle persone più vulnerabili dello Stato di New York, tra cui anziani e bambini affetti da malattie aggravate dalle temperature elevate” ha spiegato il Commissario dell'Ufficio di assistenza temporanea e invalidità, Kristin M. Proud. “Invito i nuclei familiari che hanno necessità di questo tipo di assistenza a presentare presto la domanda, in modo che i condizionatori siano installati prima che giungano le temperature elevate”.

L'OTDA ha accantonato 3 milioni di dollari del finanziamento HEAP per fornire condizionatori ai nuclei familiari ammissibili in tutto lo Stato. Per averne diritto, i nuclei familiari devono soddisfare le linee guida sul reddito HEAP 2013-14 e al loro interno deve essere presente un familiare affetto da una condizione medica documentata aggravata dal caldo estremo. È obbligatoria una documentazione scritta, redatta da un medico, un suo assistente o un infermiere, in cui si indica la necessità di un condizionatore. La documentazione deve riportare una data entro i 12 mesi precedenti.

L'assistenza per il raffrescamento HEAP viene erogata in base all'ordine d'arrivo, a partire dal 1° maggio.

Italian

Le domande di assistenza saranno accettate dai dipartimenti locali dei servizi sociali. Per sapere come contattare il proprio dipartimento locale dei servizi sociali, è possibile fare clic [qui](#).

Linee guida 2013-14 sull'ammissibilità a HEAP in base al reddito

Dimensioni del nucleo familiare	Reddito mensile lordo massimo
1	\$ 2.175
2	\$ 2.844
3	\$ 3.513
4	\$ 4.182
5	\$ 4.852
6	\$ 5.521
7	\$ 5.646
8	\$ 5.772
9	\$ 5.897
10	\$ 6.023
11	\$ 6.461
Ogni ulteriore persona	Aggiungere \$ 503

I residenti di New York possono anche verificare la propria ammissibilità a SNAP e a numerosi altri programmi e prestazioni, rispondendo ad alcune domande on line, sul sito myBenefits.ny.gov.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito www.governor.ny.gov
Stato di New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418